OCTOBER
LUNA DI
CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

ISLA ONLINE



Diaranson 21 October 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CORPORATE GOVERNANCE CODE, PA GARANTISA INTEGRIDAD DEN COMPANIANAN Y INTITUTONAN DI GOBIERNO

Durante e reunionnan den Parlamento dialuna riba e topico di integridad, Premier Evelyn Wever-Croes a elabora riba e 10 pilaranan pa garantisa integridad den Gobierno.

CORPORATE GOVERNANCE CODE:

E di tres pilar ta Corporate Governance Code y ta garantisa integridad den companianan y institutonan di Gobierno. Gabinete Wever-Croes no kier a limita na integridad, bon gobernacion y transparencia solamente den e aparato gubernamental, pero expande esaki tambe den institutonan di gobierno, manera sui generis, serlimar, ATA, y companianan estatal.

Aruba ya caba tawata tin un Corporate Governance Code tempo di ex-Minister Edison Briesen, pero esaki ta bastante anticua. Aruba mester di uno mas actualisa y cu ta ancra den ley y cu un bon sistema di supervision.

Comision Corporate Governance Code tin como representantenan sr. Jossy Lacle cu ta ex director di WEB, sr. Freddy Refunjol, y sra. Helen van der Waal. Un partner hopi importante den esaki tambe ta Banco Central.

A traha un prome concepto di un ley cu ta na DWJZ, cu ta un ley macro cu ta regla proceduranan den e institutonan y companianan. Por ehempel pa evita cu Gobierno ta bay mete den maneho di e companianan.

Pa duna algun ehempel, den pasado Gobierno di AVP a instrui Utilities pa paga pa periodistanan amigonan di e gobierno biaha cu e gobierno, a instrui RdA pa paga cantidad di biahenan y gastonan personal di ministernan, a instrui Utilities y RdA pa pone den e contractnan laboral “golden handshakes” absurdamente halto, desviando di e Corporate Governance Code existente.

“Na momento cu Gabinete Wever-Croes a drenta gobierno a pone un stop inmediato na e sorto di cosnan aki y a compromete nan mes di ta respeta Corporate Governance Codes.
Pa evita esaki pasa den futuro atrobe, ken sa un dia AVP bolbe bek na mando, e ora mester tin un ley pa preveni esaki pasa. E ley aki lo mester bay Parlamento manera cu DWJZ caba cu e leynan mas urgente aworaki den cuadro di crisis”, Prome Minister a enfatisa.

Na mes momento Prome Minister a encarga e Comision di Corporate Governance Code pa cuminsa traha riba e ley ‘normering topinkomen’ cu ta e Wever Croes Norm y cu ta na Raad van Advies awor pa bin Parlamento. E ley aki ta limita e salario di directornan di companianan estatal na 130% di e salario di Minister President, e salario nobo, dus esun corta cu 25% cual tambe ta un di e condicionnan di Hulanda.

“Aruba ta den crisis y pa e motibo aki companianan estatal mester sirbi pueblo mustrando solidaridad. Directornan cu tawata tin salario di 22.375 manera Parlamentario Richard Arends a haya for di Mike de Mesa e tempo ey. Esey ta 180% di salario di Minister President cu ta un suma hopi halto y cu pa colmo ta bin di un compania cu no tawata haya entrada, pasobra nan tawata sa cu Citgo lo no por a garantisa esey. Esaki ta e tipo di abusonan cu mester caba y Gabinete Wever-Croes ta determina pa caba cu nan”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a indica cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa aplika e ley caba, apesar cu e no a yega Parlamento ainda. Tur vacatura nobo tin cu cay bou di e Wever Croes Norm aki, y ta wordo publica asina. Berdad tin menos interes pa e funcionnan e ora, pasobra e pago ta menos lucrativo, pero esnan cu solicita ta acepta e salario cu ta wordo ofreci. Elmar y Utilities a bay asina, y RdA ta e siguiente pa bay asina.

“Gabinete Wever-Croes ta “Lead by example” y no mester warda e ley bin pa cuminsa actua asina. Esaki ta un ehempel di ‘walk the talk’ cu ta pone maneho di integridad riba e bon caminda, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Ministro Wever Croes:

SI NOS SIGUI ASINA, ARUBA PRONTO LO WORDO KITA DI LISTA DI ALERTA DI OTRO PAISNAN



Segun e resumen di diaranson 19 persona mas a recupera y un total di 14 caso nobo di Covid-19 a keda registra. E total di casonan activo awe ta 250, total di testnan haci ta 152, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 90. Pa loke ta e casonan nobo tur ta residente, ("positivity rate" bou residente awor ta 16%). E total di casonan di fayecimento relaciona na Covid-19 a bira 35. Palabranan di condolencia y forsa ta bay na famia di esnan cu a perde sernan keri.

Hospital ta informa cu tin un total di 13 persona interna di cual 2 den Cuido Intensivo y 11 ta isola riba piso general.

Prome Ministro Sra, Evelyn Wever Croes, kende ta e opperbevelhebber den e Comision di Crisis ta splika awe; “Ta sumamente importante pa remarca cu pa nos sigui controla e pandemia di Covid-19 aki na Aruba, nos tur mester sigui ta alerto. Tur hende mester sigui comporta na un forma ehemplar, cu hopi sentido di disciplina y cortesia pa cuida otro y salba bida. Solamente hunto, actuando solidario y cu consistencia nos lo por vence e virus y e retonan cu su efectonan ta trece cu ne. Pa nos por tin oportunidad pa crea mas empleo y recupera Aruba su economia nos mester sigui controla e virus Covid -19 y no e virus controla nos. Asina nos ta logra tambe cu otro paisnan ta kita nos di lista di alerta pa cu Covid-19.

Aruba ta den demanda durante e siguiente temporada, sinembargo pa nos por probecha di e oportunidadnan, nos tur mester sigui demanda di nos mes pa tene e casonan abao. Sigui e reglanan cu discipina y asina cu tin sintoma tuma contacto cu bo Dr. di Cas.

Aruba ta conta cu bo!





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

Corda registra awe mes pa no keda afo pa e siguiente Webinar:

"TIME FOR TAX", FOR SMALL BUSINESS OWNERS & ENTREPRENEURS

E webinar aki ta wordo organisa door di IDEA cu colaboracion di "Departamento di Impuesto (DIMP)".

Facilitators:	Team di DIMP
Dia:	23 di october , 2020
Ora:	10:00 AM- 11:00 AM
Participacion:	GRATIS
Lenguahe:	Papiamento

Registracion ta obligatorio via Eventbrite!!
Pa haya acceso pa sigui e Zoom evento aki, mester registra via e siguiente link:

https://www.eventbrite.com/e/time-for-tax-for-small-busines…

Sosten Financiero na Empresa Chikito y Mediano

LUNA DI MEI, JULI Y OCTOBER 2020

LUNA	EMPRESA	SUMA
mei	2522	10.1 miyon florin
juli	1607	6.4 miyon florin
october	1822	7.3 miyon florin

SUMA TOTAL: 23.8 miyon florin

XiomaraMaduro.com







Free Webinar

TIME FOR



Everything Small Business Owners & Entrepreneurs need to know about filing taxes

Some topics:

- Duty of Administration (administratieplicht);
- Declaration obligation (aangifteplicht);
- How to fill in BBO, LB and premiums;
- And all that you need to know about the tax system.

Zoom event: Friday, October 23rd, 10:00 am-11:30 am

Facilitator: Departamento di Impuesto (DIMP)

Registration is obligatory via Eventbrite!

BALUARTE

DOCUMENTACION DI NOS PILARNAN CULTURAL

Robert JeanD'or

Historia musical di 55 aña

E prome señalnan cu musica ta den bida di Robert JeanD'or a sali na cla ora Robert tabata hopi jong. Cu su di 5 pa 6 aña e tabata bati su man riba ritmo di danzon ora e tabata scucha Radio Kelkboom, su radio preferi. E radio aki tabata toca *danzón* Cubano, *son montuno*, *guaracha* y otro musica di nos region. Su tata a ripara cu Robert tabata atrae pa e ritmo ey y e tabata encurasha su yiu pa e sigui desaroya su interes. Asina tambe e hoben a cuminsa toca cuarta y despues a pasa pa guitara. Na 1963 su ruman Frank a hib'e pa toca cu *Blancas Palomitas* di Tanki Leendert. Esaki tabata un grupo di aguinaldo cu tabata e tempo ey bou direccion di Severiano Luidens y su yiunan Evelien y Jossy Luidens. Durante 5 aña Robert a haya les di canto di Rufo Odor. Tambe el a haya les di conocemento musical cerca Eddy Bennet y el a bay les di musica na Academia Musical di Aruba bou direccion di señor Jesus 'Joy' Kock.



No a dura mucho cu Albert Dieffenthaler a bin cas pa invita Robert pa toca hunto cu ne na Telearuba tempo cu e planta di television a habri. Robert a toca cuarta y Albert tabata toca piano. Despues Robert a toca den e programanan di television di 'Cultura y Educacion', den '*Cocktail* Musical' di Ronny Marrugg, *Show Time* di Tico Kuiperi y *Lo Exclusivo* di Janchi Tromp. Tambe el a toca na Cactus Inn, Bali Restaurant, Trocadero, Basiruti, POVA, Strand Hotel y na Manchebo Hotel. Mayoria ta luganan cu ya no ta existi mas.

Den añanan '70 Robert a cuminsa toca cu *Los Juveniles* cu Vito Oduber como manager y hunto cu Vicente Kelly. Ta e agrupacion musical aki a haci Robert famoso na Aruba. Cu *Los Juveniles* el a logra sali tres biaha consecutivamente 'Rey di Tumba di Carnaval di Aruba'. E prome tripel corona di tumba den historia na Aruba, na 1976-1977-1978. Robert a sali cinco biaha Rey di Tumba, incluyendo 1990 y 1991.

Den e temponan ey, Aruba a haya bishita di varios grupo di fama mundial, manera *Cortijo y su Combo, El Gran Combo, La Dimensión Latina, Tipica 73,* Johnny Ventura, Oscar D'León, Larry Harlow, Cuco Valoy y varios grupo di salsa y merengue.

Robert, como musico destaca di Aruba, tabata presenta hunto cu nan y e artistanan famoso aki tabata haya cu Robert tin e calidad pa traha na nivel internacional. Es mas, nan tabata haya cu "Aruba ta mucho chikito pa Robert JeanD'or" y nan semper a keda cu Robert den mente. Asina e oportunidad pa subi escenario internacional a toca porta, ora cu Andy Montañez a laga *El Gran Combo.* Johnny Ventura tabata kier pa Robert join nan. Sinembargo, e tempo ey tabata dificil pa forma parti di *El Gran Combo.* Robert JeanD'or a canta anteriormente cu *El Gran Combo*, tempo cu e grupo a bolbe Aruba y a toca su exitonan *El barbero loco, Ojas Blancas* y *El Pin Pin* na Club Caiquetio. Pa motibo cu a tarda mucho pa Robert haya un visa, *El Gran Combo* a busca Jerry Rivas. Johnny Ventura e ora ey a dicidi di acerca Robert pa otro banda. Larry Harlow cu tabata cu *Fania All Stars* den tempo di su gloria, tambe tabata interesa pa firma un contract cu Robert, pa motibo cu el a perde Ismael Miranda. Pero ya Robert a cera contract cu Johnny Ventura pa toca cu *Los Hijos del Rey*, e grupo mas gusta na Santo Domingo na aña 1979.

BALUARTE

DOCUMENTACION DI NOS PILARNAN CULTURAL

Ritmo ta den su sanger y amor pa musica ta su bida. Robert JeanD'or a dedica su bida pa mustra con un isla chikito manera Aruba tambe por yega na nivel internacional riba tereno di cultura.

E prome cancion internacional cu Robert a graba tabata *El Viento. Yo Me Dominicanizo* tabata un otro salsa cu a pega masha duro mes y cu a hiba *Los Hijos del Rey* te na *Madison Square Garden* na New York. Robert a bay *Madison Square Garden* cu *Hijos del Rey* como 6 biaha y cu Johnny Ventura mas o menos 8 biaha. Di e biahanan cu el a duna presentacion na *Madison Square Garden* na New York, el a canta 5 biaha dilanti di 24 mil hende. Den e parti cu yama *Felt Forum*, cu ta carga 15 mil hende, el a canta 6 biaha. Robert a biaha pa varios pais den Europa cu *Los Hijos del Rey*. Despues di *Los Hijos del Rey*, el a uni cu otro musico famoso como musico di studio di grabacion. Practicamente 24 ora pa dia e tabata pasa den studio grabando. A cataloga alrededor di mil produccion, entre nan disco 45, LP, cassette, DAT, CD, ADAT y jingle comercial. Despues cu Robert a regresa Aruba ora su señora a duna luz na 1982, Johnny Ventura a bolbe yam'e. Durante mas o menos 10 luna Robert tabata biaha entre Aruba y Santo Domingo te finalmente el a keda biba na Santo Domingo. Eynan el a toca den *Alto de Chavon, Palacio de Deportes* y *Estadio Olímpico*. Tambe el a toca den *Coliseo Roberto Clemente* na Puerto Rico y na New York den *Carnegie Hall*, den *Radio City Music Hall* y den stadion di Hollywood unda tur artista grandi ta toca. El a toca alabes den e centronan di mas grandi na Miami unda Willie Colon, Johnny Ventura y *El Conjunto Quisqueya* a toca hunto. El a participa na *Festival Viña del Mar* na Chile, como e di dos Arubiano despues di Julio Bernardo Euson. Aki e banda a gana *Antorcha de Plata*. Na Colombia el a gana *Congo de Oro* cuatro biaha hunto cu Johnny Ventura. Nan a toca tambe na Barranquilla den Coliseo, na Bogotá, Medellín y Cali. Na Colombia Robert a pega cu e cantica 'Rebecca', cual tabata riba e LP *Flying High* di Johnny Ventura. E LP aki ta contene un tumba cu Robert a compone. Ademas Robert a haci e areglo di *Patacón Pisao* cu tambe ta aparece riba e LP aki, cu por cierto a bira 'Disco di Oro'. E cantica 'Rebecca' a cosecha un exito asina grandi na Panama cu Johnny Ventura a manda busca Robert for di Santo Domingo pa bin Panama. Sinembargo, debi na un operacion recien, Robert no por a biaha pa Panama.

Robert a acompaña Celia Cruz mas o menos 10 biaha como bahista y como corista. El a acompaña Johnny Pacheco tambe como corista. Pa Jazz Festival di Aruba el a ensaya cu *Los Seis de la Fania* pa si en caso Bobby Valentin no yega Aruba.

Ta Bobby Valentin mes a recomenda Fania pa acerca Robert na momento cu el a haya problema cu su vuelo. Johnny Pacheco a manda busca Robert urgentemente. Sinembargo, Bobby a yega toch y a ocupa su puesto den Fania. Bobby Valentin tabatin asina tanto aprecio pa Robert como musico, cu el a dicidi di financia e prome LP internacional cu Robert a saca. Bobby a sirbi como productor ehecutivo di e LP.

Otro gran experiencia di Robert ta cu el a graba cuatro produccion di CD cu Juan Luis Guerra. Hunto nan a gana *Grammy Americano* cu *Bachata Rosa*. Cu Juan Luis Guerra el a graba como corista, bahista y tocado di maraca. Robert a haci grabacion na diferente luga, entre otro na Santo Domingo, New York, Miami y Puerto Rico. Un experiencia cu Robert a gusta hopi tabata e echo di por a haci dos areglo pa Tommy Olivencia riba su produccion na ocasion di su 25 aniversario. Den su carera musical, Robert a haci un gran cantidad di grabacion pa diferente orkesta y artista grandi. El a haci esaki na diferente manera: como tecnico di studio, corista, bahista, areglista y tambe den percusion. Na fin di decada '80 Robert a bolbe Aruba definitivamente y a cera e etapa di su carera como musico internacional.

Na Aruba el a forma parti prome di *La Nueva Fuerza* pa dos aña. Na 1992 el a lanta su mesun banda 'Robert y su Solo Banda Show' y a cuminsa toca na club *Blue Wave*. Algo cu ta caracterisa e banda Robert y su Solo Banda Show ta cu te cu e momentonan aki e ta e unico orkesta completo di nos isla cu nunca a uza electronica y computerisacion den su musica. Johnny Ventura a bin Aruba specialmente pa entrega Robert e Premio *Den Ambiente Awards* na aña 1992 pa tanto su logronan musical local como pa su logronan internacional. Durante diferente *Aruba Jazz & Latin Festival* Robert y su Solo Banda Show a sobresali como e miho banda local. Tambe den temporada di carnaval Robert y su Solo Banda Show a sali varios biaha 'Banda di Aña'. Ultimamente Robert y su Solo Banda Show ta ricibi hopi elogio y aprecio pa loke e banda ta haci riba tereno internacional pa medio di e website di *YouTube*.

Na hopi ocasion Robert ta coopera gratuitamente cu areglonan musical, grabacion den studio y presentacion principalmente pa instituto caritativo y asina alabes yuda engrandece e cultura musical di Aruba. Definitivamente Robert JeanD'or merece un luga di honor den e galeria cultural di Aruba.



CULTURA





MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

MINISTER CHRIS ROMERO



Santa Rosa:

NOS TA RICIBIENDO PREGUNTA REFERENTE ESNAN CU POR APLICA PA E METER REDUCI DI AFLS 5,50

Corda cu tur esnan registra na Cámara di Commercio como Agricultor, Criador, Piscador of Apicultor, NO ta paga winst belasting, BBO of belasting ariba importación di material di trabou pa nan negoshi den un di e sector nan aki.
Ban crea más negoshi nan chikito cu producto nan local y aporta na baha e cantidad di cuminda importa. Ban pe Aruba



E cliente mester tin un parcela di tereno cu un superficie di por lo menos 400 m² cu ta totalmente destina pa agricultura, horticultura y cria di bestia, registra como propiedad di Pais Aruba destina pa Agricultura of Criansa di bestia of cu ta su propiedad y ta realisa un actividad agricola riba esaki, cu ta registra tambe den e registro di Camara di Comercio.

E cliente mester tin un minimo permanente di 400 m2 di parcela pa uzo di agricultura, horticultura y cria di bestia. E agricultura y horticultura no ta inclui explicitamente e floricultura of cultivo di mata di decoracion of cultivo di cannabis;

E awa suministra via un meter agrícola tin di wordo uza pa fin di agricultura y horticultura comercial, temporalmente mediante un sistema di irigacion via gota cu tuberianan di distribuimento cu su valvenan y slangnan di awa conecta pa muha e matanan. E cliente ta responsabel pa instalacion y funcionamento di esaki y otro instalacionnan rekeri.

Ta obligatorio pa cliente uza e awa di e meter agricola exclusivamente pa su propio parcela y unicamente pa actividad di agricultura, horticultura y cria di bestia. Ta keda prohibi pa uza e awa pa for di e tereno pa cualquier motivo, ni door di e interesado ni pa otronan.

Maneho di DLVV ariba awa redu...

Den caso di uzo di un tanki intermedio (buffer tank), e tanki mester tin un bon ruta di acceso pa e sistema di suministro di awa via e meter di awa pa agricultura pa e parti mas ariba di e tanki na unda ta almacena e awa cu e conexionnan necesario pa un bon ruta di acceso. E sistema di suministro di awa mester tin un sistema di transito hermitico sin lekmento.

Ta mandatorio pa e agricultor of criador, sigui anualmente un "**Programa di Certificacion di Calidad**" conoci como GAP (Bon Practica pa Agricultura) y permiti inspectornan autorisa di Santa Rosa (DLVV), Departamento di Higiene (DVG) y / o WEB NV drenta den su instalacionnan pa controla higiene, registro di informacion di produccion of pa tuma muestranan di awa.

E cliente mester ta registra na DLVV Santa Rosa. Na momento cu registra como agricultor of criador , e mester presenta e copia di su contract di huur di e tereno of titulo di e propiedad hunto cu un identificacion valido y firma un declaracion di cooperacion cu DLVV tocante presentacion di informacion y cifranan di produccion mensual di su proyecto di agricultura, horticultura of cria di bestia.

Un cliente ta rekeri pa entrega dos (2) potret tipo pa paspoort; un ta bay den archivo y e otro ta bin riba un carnet oficial cu ta bay sirbi como prueba di registro na DLVV.

Maneho di DLVV ariba awa redu...

E cliente mester ta registra na DLVV Santa Rosa. Na momento cu registra como agricultor of criador , e mester presenta e copia di su contract di huur di e tereno of titulo di e propiedad hunto cu un identificacion valido y firma un declaracion di cooperacion cu DLVV tocante presentacion di informacion y cifranan di produccion mensual di su proyecto di agricultura, horticultura of cria di bestia.

Un cliente ta rekeri pa entrega dos (2) potret tipo pa paspoort; un ta bay den archivo y e otro ta bin riba un carnet oficial cu ta bay sirbi como prueba di registro na DLVV.

Santa Rosa, lo mester ricibi mensualmente cada **15 di luna** un "Informe di produccion" di e cliente.

Den caso cu departamento di DIP kita un tereno di huur, e cliente ta rekeri pa informa DLVV di esaki, cual ta haci cu e cliente ya no tin derecho pa e tarifa special pa agricultura of cria di bestia mas. Den caso cu tin un cambio di tereno, DLVV & WEB Aruba NV mester wordo notifica door di e cliente, via di un carta of e-mail na info@santarosa.aw.

Si un cliente no cumpli of no cumpli suficientemente cu un of mas di e reglanan anterior, e no ta bin na remarca mas pa aplica pa e tarifa special pa agricultura, horticultura of cria di bestia y e acuerdo ta keda termina pa Pais Aruba. DLVV lo notifica WEB Aruba NV inmediatamente di e terminacion di e acuerdo aki.

Aplicacion pa pisca cu harpun:



Minister di Transporte,
Comunicacion y Sector Primario

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900
Fax. (297) 528 7538



Aan:
De Minister van Transport, Communicatie en Primiare Sector.
Dhr. Crispin V.J. Romero.

Permiso pa piscamento cu harpun

FORMULARIO DI APLICACION
VERZOEKSCHRIFT/AANVRAAG
APPLICATION FORM
2020/2021

Aruba, / / 20..

Firmante/ondertekende/undersigned,

Nomber/Naam/Name :

____

Adres/address :

____

____

Telefon/Telefoon/Telephone :

____

Fecha di Nacemento/Geboorte datum/Date of Birth :

____

ID# : _________________

Pais di nacemento/Geboorte plaats/Place of birth :

____

____

E-mail:

____

Pa medio di e carta aki, firmante ta haci un aplicacion na Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, pa bin na remarke pa un beschikking a base di un gedoogbeleid di 14 di october 2020.

Aplicacion pa pisca cu harpun:



Minister di Transporte,
Comunicacion y Sector Primario

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900
Fax. (297) 528 7538



Firmante ta compronde cu spearfishing ta prohibi conforme AB. 2001 no.115 y cu e beschikking aki ta mara na condicionnan estricto.
Firmante ta declara di a lesa e condicionnan y a bay di acuerdo cu lo siguiente:

- firmante ta riba 18 aña di edad;
- firmante ta residente legal di Pais Aruba;
- por tira unicamente riba piscanan permiti conforme ley;
- por tin harpun cla pa uza y por tira unicamente den zonanan permiti;
- piscador por tin maximo 2 harpun den awa/boto cun'e;
- tur harpun mester ta registra na Santa Rosa/DLVV;
- e permiso ta strictamente mara na e firmante y no por traspasa of presta esaki na otro persona;
- por tira unicamente for di salida di solo y te bahada di solo;
- firmante ta responsabel pa e harpun y mester percura pa siguridad propio y di otronan durante transporte;
- e beschikking aki ta unicamente valido pa e periodo stipula;
- firmante ta compronde y ta di acuerdo cu e permiso por keda nenga of retracta (kita) na discrecion di Minister di Transporte Comunicacion y Sector Primario, basa riba conseho y/of incumplimento di parti di e firmante riba reglanan stipula;
- firmante ta compronde y ta di acuerdo cu reglanan por cambia y keda adapta segun ta necesario.

Na momento di entrega e aplicacion aki ta obligatorio pa inclui lo siguiente:

- **Copia di sea Paspoort of Cedula valido**
- **Registro di Censo (papel di 5 florin)**

____
Firma di aplicante

ISLA ONLINE

KEDA SALUDABEL

pa combati

covid-19



Come saludabel



Practica higiena



Haci actividad fisico

BOOST BO DEFENSA



Maneha stress



No huma/ limita alcohol



Drumi suficiente

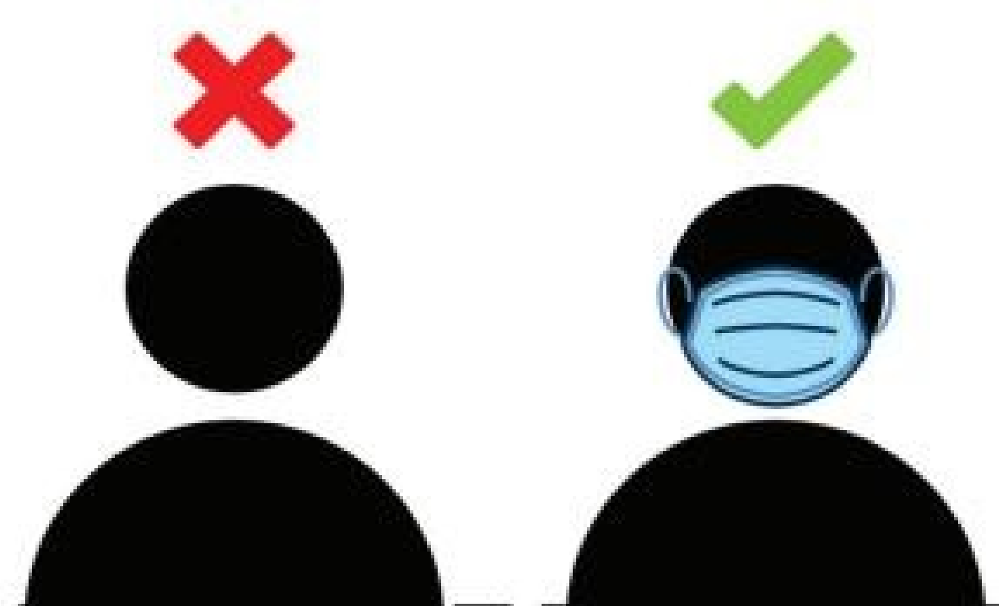
DVG

DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID



STOP the spread Covid-19

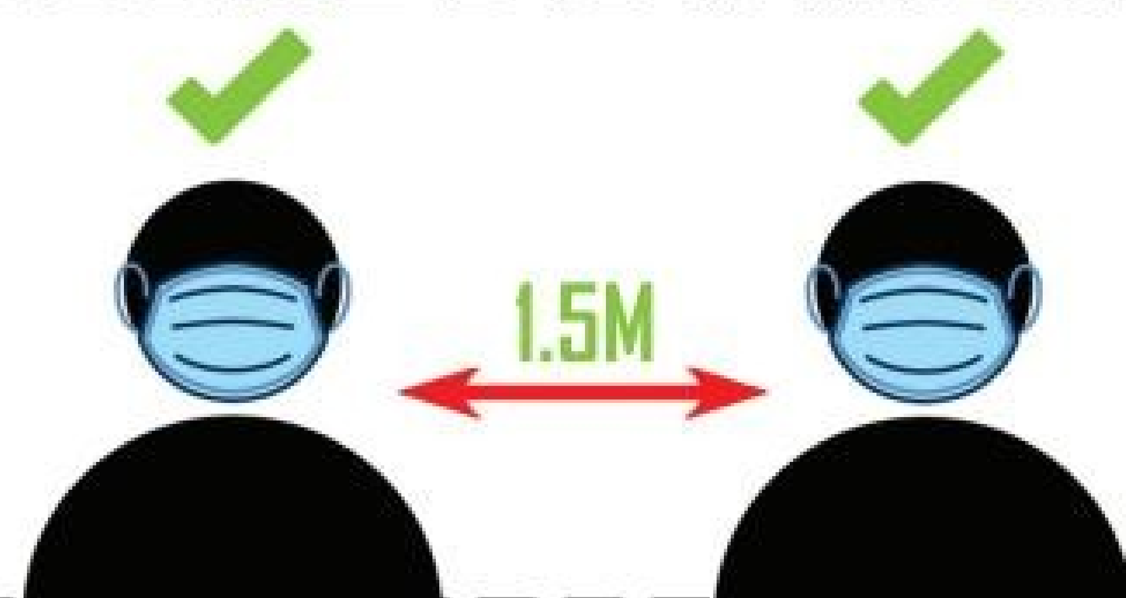
NO ENTRY
without face mask



DON'T ENTER
if sick



PLEASE PRACTICE SOCIAL DISTANCING



PLEASE USE HAND SANITIZER

Apply



Rub



Dry



Together we can stop it again!

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 21 DI OCTOBER 2020

Segun e resumen di awe 19 persona mas a recupera y un total di 14 caso nobo di Covid-19 a keda registra. E total di casonan activo awe ta 250, total di testnan haci ta 152, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 90. Pa loke ta e casonan nobo tur ta residente, ("positivity rate" bou residente awor ta 16%). E total di casonan di fayecimento relaciona na Covid-19 a bira 35. Palabranan di condolencia y forsa ta bay na famia di esnan cu a perde sernan keri.

Hospital ta informa cu tin un total di 13 persona interna di cual 2 den Cuido Intensivo y 11 ta isola riba piso general.

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA 21 DI OCTOBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	14	14	0
ACTIVO	250	243	7
RECUPERA	4084	4030	54
POSITIVO	4369	4308	61
NEGATIVO	32758	-	-
GETEST	37127	-	-
GETEST NA AIRPORT	17158	-	-
MORTO	35	35	0



Gobierno di Aruba





Laba man frecuentemente



Bisti Mondmasker



Mantene distancia



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes